



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Mein fauler kleiner Bruder / Petit frère
paresseux

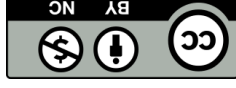
Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla,
Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (de) Lisa Birkner, (fr) Alexandra

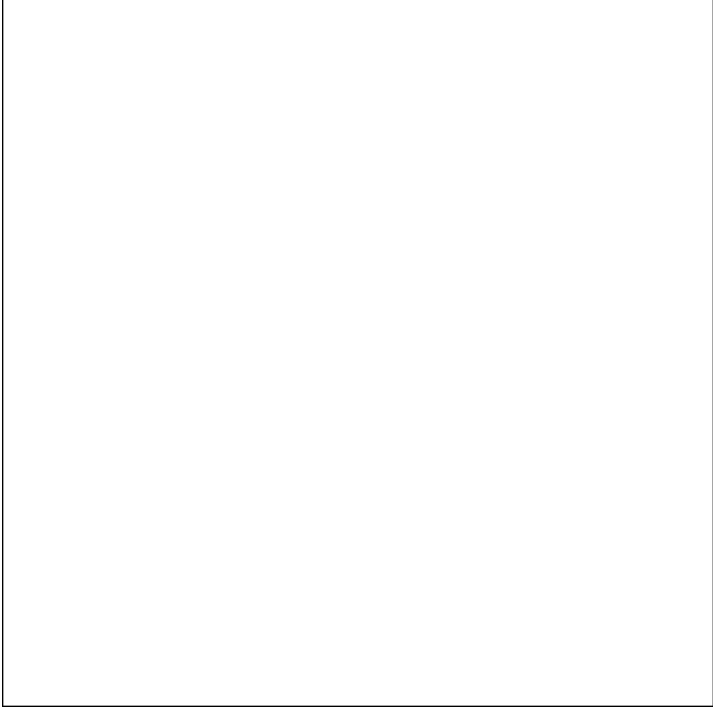
Danahy

This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide
children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>

Mein fauler kleiner Bruder
Petit frère paresseux



✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi

👤 Mlungisi Dlamini

📄 Lisa Birkner

💬 German / French

📖 Level 1

(imageless edition)

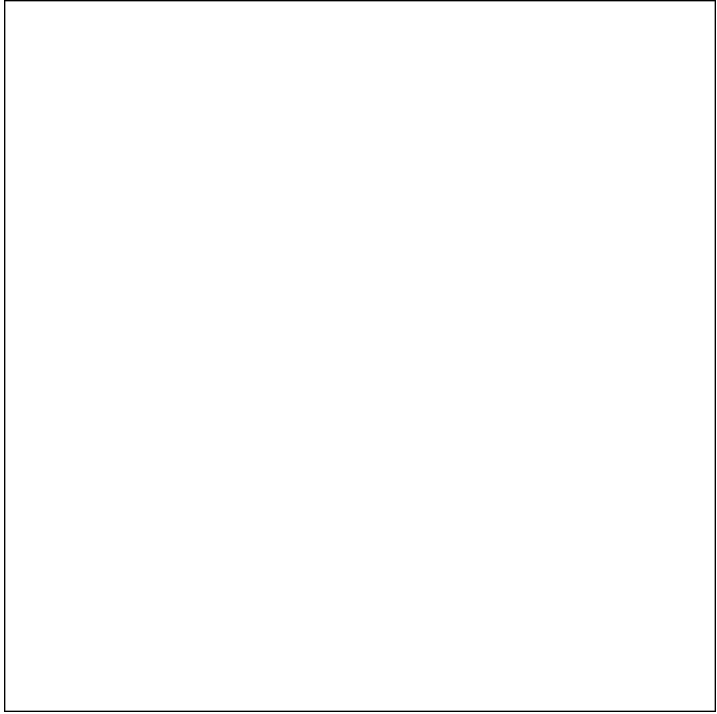




Ich wache auf und mache
Feuer.

...

Je me réveille et j'allume un
feu.



Ich koche ein wenig Wasser.

...

Je fais bouillir de l'eau.



Ich hacke das Brennholz.

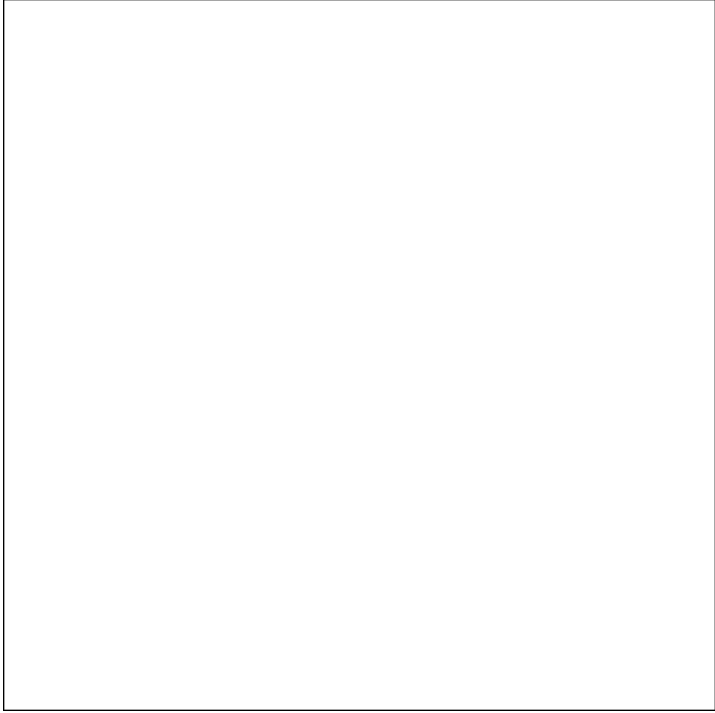
...

Je hache du bois de chauffage.

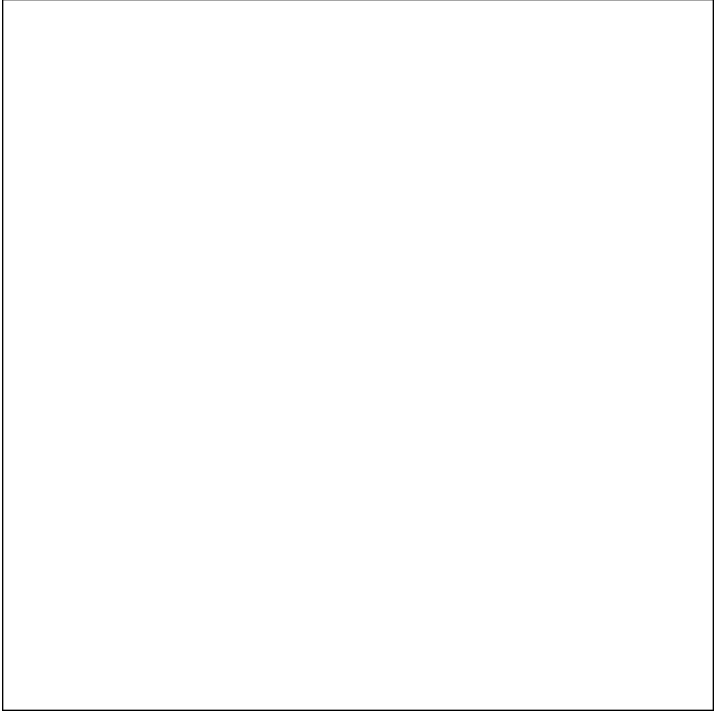
Pourquoi est-ce que je travaille
si fort... .. quand mon frère est
en train de jouer ?

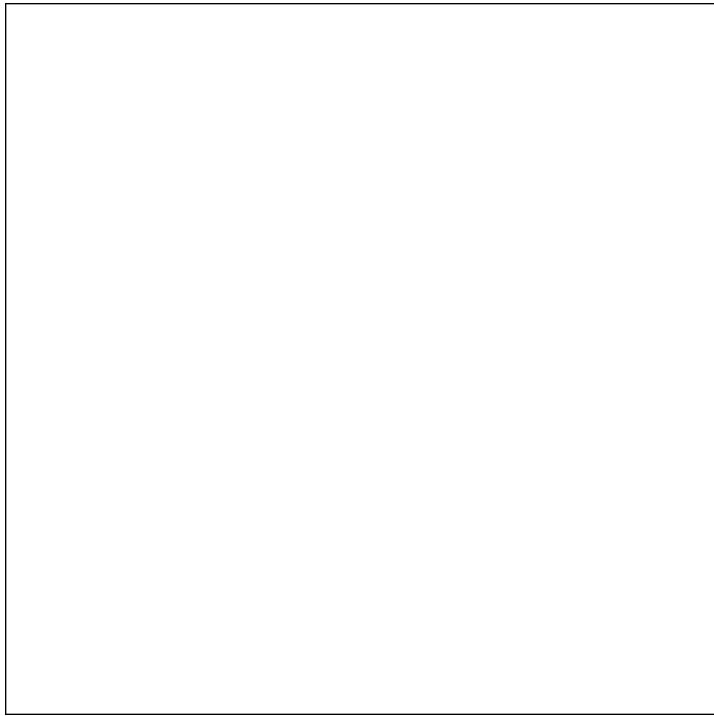
...

Warum arbeite ich so viel
während mein Bruder munter
spielt?



Ich rühre um.
...
Je remue le chaudron.

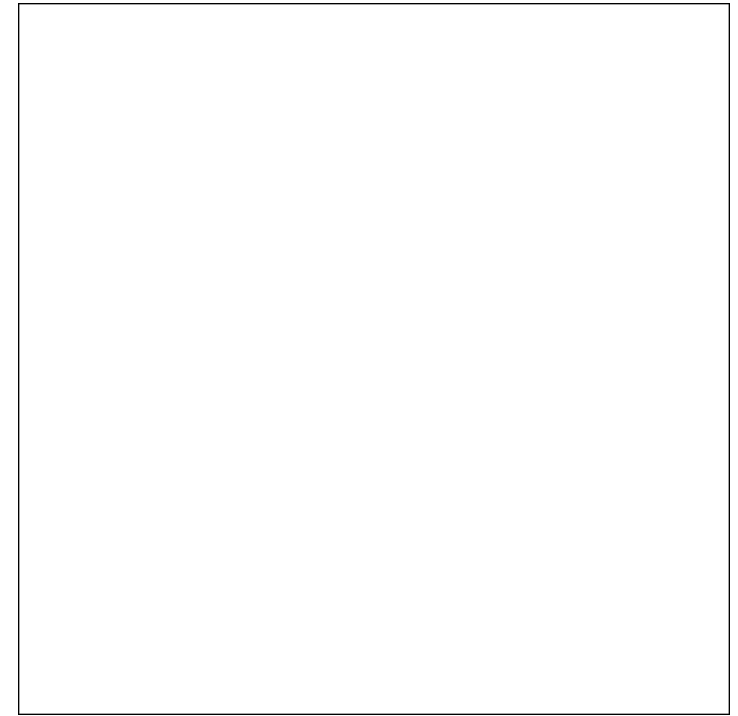




Ich wasche den Boden.

...

Je balaye le plancher.



Ich spüle das Geschirr.

...

Je lave la vaisselle.